Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

►**B**

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 1 päivänä helmikuuta 2003,

Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen taloudellisista seurauksista ja hiili- ja terästutkimusrahastosta tehdyn pöytäkirjan täytäntöönpanon edellyttämistä säännöksistä

(2003/76/EY)

(EUVL L 29, 5.2.2003, s. 22)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Neuvoston päätös (EU) 2018/599, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2018	L 101	1	20.4.2018
►**M2**	Neuvoston päätös (EU) 2021/1208, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2021	L 261	54	22.7.2021

▼B

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 1 päivänä helmikuuta 2003,

Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen taloudellisista seurauksista ja hiili- ja terästutkimusrahastosta tehdyn pöytäkirjan täytäntöönpanon edellyttämistä säännöksistä

(2003/76/EY)

1 artikla

1. Komission tehtävänä on saattaa loppuun ne Euroopan hiili- ja teräsyhteisön rahoitustoimet, jotka ovat kesken EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättyessä. Jos EHTY:n velallinen laiminlyö velvollisuutensa selvitystilan aikana, tästä aiheutuvat menetykset korvataan ensisijaisesti olemassa olevasta pääomasta ja vasta sen jälkeen kyseisen vuoden tuloista. Ennen minkäänlaisten vaatimusten esittämistä EHTY:lle kuuluvan maksun laiminlyönyttä velallista vastaan komission on käytettävä kaikki keinot, mukaan lukien olemassa olevat vakuudet (kiinnitykset, takaukset, pankkitakuut ja muut). Komissio varaa itselleen oikeuden kaikkiin mahdollisiin toimiin, mikäli velallinen tulee uudelleen maksukykyiseksi.

▼M2

1a. Komissio luopuu saatavien perimisestä jo ennen kuin kaikki mainitut keinot on käytetty seuraavissa tapauksissa:

a) jos arvio perintäkuluista olisi suurempi kuin perittävä saaminen eikä perinnästä luopuminen vahingoittaisi unionin julkisuuskuvaa;

b) jos saatavia ei voida periä velallisen maksukyvyttömyyden tai muiden maksukyvyttömyysmenettelyiden vuoksi;

c) jos periminen on vastoin suhteellisuusperiaatetta.

▼B

2. Selvitys tehdään kyseisiin toimiin sovellettavien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti soveltaen yhteisön toimielimille EHTY:n perustamissopimuksen ja 23 päivänä heinäkuuta 2002 voimassa olevan johdetun oikeuden mukaisesti annettuja valtuuksia ja etuoikeuksia.

▼M2

2 artikla

1. Komissio hallinnoi varoja siten, että hiili- ja terästutkimusrahaston vuotuiset määrärahat ovat vuoteen 2027 asti 111 miljoona euroa, josta rahoitetaan tutkimusta hiileen ja teräkseen liittyvillä aloilla siten, että 40 miljoonalla eurolla rahoitetaan tutkimusyhteistyötä mainituilla aloilla ja 71 miljoonalla eurolla sellaisten läpimurtoteknologioiden tutkimusta, joiden ansiosta teräksenvalmistusprosessista voidaan saada lähes hiiletöntä, samoin kuin tutkimushankkeita, joilla hallitaan oikeudenmukaista siirtymää toimintansa lopettaneiden hiilikaivosten tai suljettavien hiilikaivosten ja niihin liittyvän infrastruktuurin osalta oikeudenmukaisen siirtymän mekanismin ja 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Vuoden 2027 jälkeen komissio hoitaa varoja siten, että varmistetaan tuotto pitkällä aikavälillä. Varat sijoitetaan siten, että tavoitteena on niiden arvon säilyttäminen ja mahdollisuuksien mukaan kasvattaminen.

▼M2

2. Vuotuinen 111 miljoonan euron määräraha muodostetaan sijoitusten nettotuloista ja, jos kyseiset nettotulot ovat riittämättömät, selvitystilassa olevan EHTYn varojen ja selvitystilan päätyttyä hiili- ja terästutkimusrahaston varojen osittaisesta myynnistä.

3 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitetuista selvitystoimista ja 2 artiklassa tarkoitetuista sijoitus- ja varainhallintatoimista laaditaan vuosittain erillään unionin muista rahoitustoimista tuloslaskelma, tase ja rahoituskertomus.

Nämä rahoitusasiakirjat liitetään niihin asiakirjoihin, jotka komissio laatii vuosittain Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 318 artiklan ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([1]), jäljempänä'varainhoitoasetus', nojalla.

2. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin sovelletaan Euroopan parlamentin, neuvoston ja tilintarkastustuomioistuimen valvontaa ja vastuuvapauden myöntämistä koskevaa toimivaltaa sellaisena kuin se määritellään Euroopan unionin toiminnasta tehdyssä sopimuksessa ja varainhoitoasetuksessa.

▼B

4 artikla

▼M2

1. Nettotulot 2 artiklassa tarkoitetuista sijoituksista ja varojen osittaisesta myynnistä saatavat tulot otetaan tuloina unionin yleiseen talousarvioon. Nämä tulot sidotaan käyttötarkoitukseensa, joka on tutkimuksen puiteohjelman ulkopuolisten tutkimushankkeiden rahoittaminen hiili- ja terästeollisuuteen liittyvillä aloilla. Varat muodostavat hiili- ja terästutkimusrahaston, jonka hoidosta vastaa komissio.

▼B

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuista tuloista jaetaan hiilialan tutkimukselle 27,2 prosenttia ja teräsalan tutkimukselle 72,8 prosenttia. Neuvosto muuttaa komission ehdotuksesta tarvittaessa yksimielisesti määrärahojen jakautumista hiili- ja teräsalan tutkimuksen kesken.

▼M2

_____

▼M1

4. Käyttämättä jääneet tulot ja näihin tuloihin liittyvät määrärahat, jotka ovat käytettävissä varainhoitovuoden joulukuun 31 päivänä, sekä takaisin perityt määrät siirretään ilman eri toimenpiteitä seuraavalle varainhoitovuodelle. Kyseisiä määrärahoja ei saa siirtää talousarvion muihin budjettikohtiin.

([1]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

▼M1

5. Peruuntuneita sitoumuksia vastaavat talousarviomäärärahat raukeavat ilman eri toimenpiteitä kunkin varainhoitovuoden lopussa. Tällaisten peruuntumisten vuoksi vapautuneiden, sitoumuksia varten tehtyjen varausten määrä asetetaan hiili- ja terästutkimusrahaston käyttöön.

4 a artikla

Edellä 4 artiklan 5 kohdan nojalla 24 päivästä heinäkuuta 2002 alkaen tehtyjä sitoumusten peruuntumisia vastaava määrä asetetaan hiili- ja terästutkimusrahaston käyttöön 10 päivästä toukokuuta 2018.

▼B

5 artikla

1. Vuoden n + 2 tutkimushankkeiden rahoittamiseen käytettävät nettotulot merkitään selvitystilassa olevan EHTY:n varojen vuoden n taseeseen ja selvityksen päätyttyä hiili- ja terästutkimusrahaston varojen taseeseen.

▼M2

_____

▼B

6 artikla

Komissio ottaa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon ne hallintomenot, jotka aiheutuvat tässä päätöksessä tarkoitettujen selvitys-, sijoitus- ja hallinnointitoimien hoitamisesta, ja ne vastaavat Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta 8 päivänä huhtikuuta 1965 tehdyn sopimuksen 20 artiklassa tarkoitettuja menoja, joiden määrää muutettiin 21 päivänä marraskuuta 1977 tehdyllä neuvoston päätöksellä.

7 artikla

Komissio määrittää EHTY:n varallisuuden ja vastuiden määrän 23 päivänä heinäkuuta 2002 päivätyssä taseessa.

8 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 24 päivästä heinäkuuta 2002.

9 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼M2

_____